

???????? ?? ???? (????? ??????)

7 ???????? 2013 ??????(*)

„???????? ??????? — ??? — ????????? 2006/112/? — ??????? 73 ? 78 — ?????? ?
?????????? ?????, ??????????? ?? ??????????? ??? — ??????????????? ?? ??? ?????? ???
?????????? — ??????????? ?? ??????????? ??, ?????? ??? ?????????????? ?? ????????? ?????????
?? ?? ??????????? ????? ??? ?????? ? ??? ?????? — ??????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????? ??? ?? ??????? — ??????????“

?? ??????????? ??? C?249/12 ? C?250/12

? ??????? ?????????????? ???????????, ??????????? ?? ??????????? ??? 267 ??? ?? Înalta Curte
de Casa?ie ?i Justi?ie (???????) ? ?????? ?? 15 ??? 2012 ?, ?????????? ? ??? ?? 22 ???
2012 ?, ? ??????? ?? ?????????????? ?? ???

Corina-Hrisi Tulic?

?????

**Agen?ia Na?ional? de Administrare Fiscal? — Direc?ia General? de Solu?ionare a
Contesta?iilor (C?249/12),**

?

C?lin Ion Plavo?in

?????

Direc?ia General? a Finan?elor Publice Timi? — Serviciul Solu?ionare Contesta?ii,

Activitatea de Inspec?ie Fiscal? — Serviciul de Inspec?ie Fiscal? Timi? (C?250/12),

????? (????? ??????),

???????? ?? ??: ??? M. Ileši?, ?????????????? ?? ??????, ??? C. G. Fernlund (????????????), ??? A.
Ó Caoimh, ??? C. Toader ? ??? E. Jaraši?nas, ?????,

?????????? ??????: ??? M. Wathelet,

?????????: ??? A. Calot Escobar,

???????? ??????????? ? ??????????? ??? ?? ?????????????????,

???? ?? ??????? ?????????????, ?????????????:

— ?? ????????????? ?????????????, ?? ??? R.?H. Radu, ??? R.?M. Giurescu ? ??? A.-L.
Cri?an, ? ??????????? ?? ?????????????????,

— ?? ????????????? ?????????, ?? ??? L. Bouyon ? ??? C. Soulay, ? ??????????? ??
????????????????,

???????? ??????????, ????? ????? ????????????? ?? ????????????? ????????, ??????? ?? ?????
?????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????,

???????????? ?????????????

????????

1 ????????????????? ????????????? ?? ????????? ?? ??????????????? ?? ????????????? 2006/112/?? ??
?????? ?? 28 ??????? 2006 ?????? ??????? ??????? ??????? ?? ??????? ?????? ?????????????
????????? (?? L 347, ??? 1; ?????????? ??????? ?? ????????????? ?????, 2007 ?, ????? 9, ??? 3,
??? 7, ????????? ??-???????? „?????????????? ?? ???“), ? ??-???????????? ?? ??????? 73 ? 78 ??
???

2 ??????????????? ?? ?????????? ? ??????? ?? ???????, ?????????? ?????? ??? Tulic? ?
Agen?ia Na?ional? de Administrare Fiscal? — Direc?ia General? de Solu?ionare a Contesta?iilor
(????????????? ??????? ?? ?????????? ????????????????? — ?????? ?????????? „?????“) ? ?????
??? Plavo?in ? Direc?ia General? a Finan?elor Publice Timi? — Serviciul Solu?ionare Contesta?ii
(?????? ?????????? ?? ?????????????? ???????, ?????? ?????? — ?????? „?????“), ??? ?????? ?
????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? (????????? ??-????????? „????“),
?????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?? ??????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????
??? ??????? ? ?????? ??????

?????? ?????

????????? ?? ??????

3 ?????????????? 7 ?? ??????????????? ?? ??? ?? ?????????? ?????????????:

„????? ?? ?????????? ? ??????????????????????? ?? ?? ??????? ??????????????????, ??????? ?????????? ??
??? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??????????????? ?? ??????????? ?? ??????????????????, ?? ?
????????? ?? ??????????????? ?? ?????? ??????? ??????? ??????????? ?????? ? ??????? ?? ?????? ????
? ?????? ?????????? ?????, ?????????? ? ?? ? ????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?
?????????????????????“.

4 ???? 1 ?? ???? ????????????? ??????????:

„1. ????????????? ????????????? ?????????? ??????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????
?????????? (???).

2. ??????????? ?? ??????? ?????????? ?? ??? ?????????? ??????????????? ??? ?????????? ? ?????????? ??
??? ?????? ?????? ??????????????????, ?????? ?????????????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ? ??????????,
????????? ? ??????? ?? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????????
?????? ???????, ?? ?????? ?? ?????????????? ??????[?].

?? ?????? ??????? ???, ?????????????? ?????? ??????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????????,
????????????? ?? ??????? ?????? ??? ??????, ? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ??????? ?? ???,
?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????.

?????? ?????????? ?? ??? ??????? ?? ?????? ????????????? ?? ? ?????????????????? ??????? ?? ??????????????
?? ???????“.

5 ???? 73 ?? ?????????????? ????????????? ??????:

„?? ?????????? ?? ??????????? ?? ????? ?? ?????, ?????????? ?? ??????????? ? ???????
74—77, ?????????? ?????? ??????? ??????, ?????? ??????????????? ?????????? ??????????,
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????, ?? ???????
?? ?????? ?????, ?????????????? ??????????, ?????? ?????????? ? ?????? ?? ?????????????“.

6 ??? 78 ?? ?????? ?????????? ??????????:

„????????? ?????? ??????? ?????????? ??????????:

?) ?????, ???, ?????? ? ?????? ? ??????????? ?? ?????? ?????? ?????? ???????????
?????????;

?) ?????????????? ???????, ?????????? ?? ??????????? ?? ???????, ??? ??????? ??
??????????, ?????????, ?????????? ? ??????????????.

?? ?????? ?? ??????) ?? ?????? ?????????, ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????????,
?????????? ?? ??????? ???????????????, ?? ?????????????? ???????“.

????????????? ??????

7 ? ??? VI „????? ?????? ?????????????? ?????????“ ?? ?????? ? 571/2003 ?? ?????????? ??
????????? ??????, ? ?????????????? ??, ?????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ??????????????
(????????? ??-????????? „????????? ??????“), ? ?????????? ??? 125 bis, ?????????? „????????? ??
????? ??????? ? ??????“, ?????? ?????:

„1. ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ??-????? ??? ?????????? ??????????:

[...]

5. „????????? ??????“ ? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????? ?? ?????????? ?????????? ??
????? ?? ??????, ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????, ???????????
? ?????????????? ? ?????? VII;

[...]“.

8 ??? 137 ?? ?????????? ??????, ?????????? „????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?
?????? ?? ?????????????? ?? ?????????“, ?????????? ?????????:

„1. ?????????? ?????? ?? [??] ?? ??????:

?) ?? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ? ?????? — ?? ?????, ?????? ??????????????
????????? ?????????, ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????
????????????, ?? ??????? ?? ?????? ??, ?????????????? ?????????, ?????? ?????????? ? ??????
?? ???????????.

[...]

2. ?????????? ?????? ??????? ?????????? ?????????:

a) ?????????? ? ???????, ?????? ?? ?? ?? ?????? ?? ? ?????????????? ?????, ? ?????????????? ??
[??];

b) ?????????????????? ???????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ???????, ??? ??????? ??
??????????, ?????????, ?????????, ??????????????. ?????????????? ??????? ?? ? ??????????,

?????????? ?? ??????????? ?? ???????, ????? ?? ??????? ?? ??????? ?????????????? ? ??
????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ????? ?? ??????“.

9 ?????????????? ??????, ? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??????????????
?????????, ??????????:

„???? 962

???????? ?? ????????? ? ????, ?? ????? ?????????? ??? ??? ???? ?? ??? ??????
?????????????“.

[...]

???? 969

???????????? ? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?? ????? ?? ???, ????? ?? ??
?????????. ?? ????? ?? ????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??
????????????, ????????????? ? ??????.

???? 970

???????????? ?? ????????????? ??????????????. ?? ????????? ?? ??? ????????????? ?? ???????????
?? ????????? ?????????????? ? ???, ?? ? ?????? ??????????, ????? ?????? ????????????? ??
???????????? ?? ??????, ????????? ? ????????????? ??? ??????????????????“.

????????? ? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ??????

10 ??? Tulic? ? ??? Plavo?in ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
?????, ?????????? 134 ?????????? ? ????????? 2007—2008 ?. ? 15 ?????????? ? ?????????
2007—2009 ?.

11 ??? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? Tulic? ? ??? Plavo?in ??
????????? ??? ???? ?????? ? ???.

12 ??? ?????????????? ?? ????????????? ?????? ? ? ?????????? ?? ?????????? ??????????
????????????????? ?????????????, ?? ?????????????????? ?? ??? Tulic? ? ??? Plavo?in ?????????? ???
????????? ?? ?????????? ??????.

13 ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? Tulic? ? ???
Plavo?in ??? ?????????? ?? ??? ??? ? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??
????????? ??????????, ? ?????? ?????????? ?????????? ?? ???, ?????, ?? ??? ??????, ? ??????????
????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ????, ? ??
????? ??????, ? ?????????? ? ?????? ?? ??????.

14 ? ???? ?? ??????????????, ??? ?????? ? ?????? ? ??????????? ???? ??249/12, ????

Tulic? ???????, ?? ??????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ???? ?

????????? ?? ??????????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???? ??????????

????????? ?????????? ?? ?????????, ?????? ?????? ? ?????????? ?? ??????????????. ??? ??? ???? ??

??????, ? ?? ?????????, ?????? ?? ????????? ??? ?????. ?????? ?? ???? ?????????, ?? ?????????? ??

?? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ????? ?? ???? ?????????, ?????????? ?? ???????????

?????????????????. ???? ?? ???? ?????????? ?????????? ?? ???? ?????????? ?? ????????? ?????????????

?? ??????????? ?????????????????? ???, ??? ???? ???? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?

?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ????? ???? ?????????????? ?????????????, ???? ???? ??????

?? ??????.

15 ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ???? 137 ?? ????????? ??????, ??????????
 ?????????????? ?????????, ?? ?? ?? ?? ????????? ?????????? ?? ????????? ???, ???? ?????? ??
 ????????????? ?????? ?? ?? ????????? ?????????????? ?????? ????????? ?? ????????? ????.

16 ??? Tulic? ?????? ????? ?? Curtea de Apel Bucure?ti (?????????? ?? ????), ?????
? ??????? ????? ?????????????.

17 ?????? ????? Tulic? ?????? ?? Înalta Curte de Casa?ie ?i Justi?ie (????????? ???????????
 ???) ????????????? ?????? ?????? ????????????? ?? Curtea de Apel Bucure?ti.

18 ? ??????? ?? ???? Tulic? ??-????????? ??????? ????????? ??, ????????? ??
 ????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????. ? ????????? ?? ???? ??????? ?? ?? ?????????
 ?? ?????? 26 ? 27 ?? ????????? ?? 24 ????????? 1996 ?. ?? ???? Elida Gibbs (C?317/94, Recueil,
 ???, I?5339).

19 ???? ???????????? ?? ???????????????? ???? Înalta Curte de Casa?ie ?i Justi?ie ?
Monitorul Oficial al României ? 278 ?? 20 ????? 2011 ?. ? ???????????? ?????????????? ????????
 ? 2 ?? 12 ????? 2011 ?. ?? ?????????????? ???????? ???????? (????????? ??-?????????
 „??????????????? ???????? ? 2/2011“). ??? ???? ??? ???? ?? ???????????? ???????? ?
 ???????????? ?? ?????????? ? ?? ???????????????? ?? ???????????? ?? ???????????? ?? ??????????
 ????????????????????. ???????????? ???????? ???????????????? ???????? ?? ???????????? ??????????????????
 ??? ???????? ? ?????????????????? ?? ???????????? ???????? ?? ???, ? ??? ? ? ???????? ??????????;

„[...] ?????????? ??? ?????? ? ????????????? ?????????? ?? ?????? ? ????? [???] ?? ?????????? ?
 ????????????? ?? ?????? ?? ??????????, ????????????? ??? ?????? ?? ????????????? ??? ?? ??????
 ?????????????????????? ??????????, ? ?????????????????? ? ?????????? ? 92/2003 ?? ?????????????
 ?????????????????? [...]:

a) ???? ?????????? ?? ??? ????? ?????? ?? ?????????? [...], ??????:

1) ??????? ?? ?? ?????????, ?? ??? ?? ? ?????? ? ?????? ?? ??????????? ???

2) ??????? ?? ?? ????????? ????? ??? ?????? ? ???;

b) "???? ????????? ?? ????????? ?? ??????????? ?? ??? ?? ????????? ????? [...] , ?????? ????????? ?? ?????????? ??????????????? ?? ??? ? ?????? ?? ?????????????".

20 ? ???? ?? ??????????????, ??? ????? ? ????? ? ?????????? ??? C?250/12, ???
Plavo?in ?????, ?? ??????????? ?? ?? ?? ?????????? ??? ????????? ?????????? ??
???????????? ???? ? ? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ???????? ? ???? ??
????????? ?? ?????????? ? ??? ??????????, ?????? ???? ???? ?????? ?? ???? ? ???? ? ???? ? ?
????????????, ??? ???? ?? ????????????? ?? ??? ? ?????? ?????? ?????????????????, ?????? ?????? ??

28 ?? ??????????, ? ????? ?????????? ?????, ?? ??????????, ?? ????????????????? ?
 ????????? ?????????????, ?????????? ? ?????????? ?????, ?? ?????? — ?????? ?? ??????????
 ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ??????? ???, ?? ??? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????, ??
 ??? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????, ?????????? ?? ?????????????, ?????????? ??
 ????????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ????? ??? ??????? ?
 ???, ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????
 ?? ??????? ?? ?????????????????? ?????? ????? ?????????????? ????? ?????????????? ?? ?????????? ??

????????, ????? ? ????????????? ?????, ? ????????????? ?? ????????????? ????????????????? ?????.

29 ?? ????????? ????? Tulic? ? ??? Plavo?in, ????? ? ????????????????? ????????? ?????????, ?? ?? ????????? ????????? ???? ? ?????? ?????? ?????????????????, ?????? ????????? ?? ?? ????????? ?? ????????? ????????????? ? ?????? ??? ?????? ????????????? ?? ????? ?? ????? ? ????????? ?? ??????????????.
???????????????? ??? ??????????? ?? ?????? ??????????? ????? ?? ???????, ? ?? ?????????, ?????? ?? ??????????? ??? ???.

30 ????????????? ????????????????? ?????? ?? ??????????, ?? ??? ?????? ??????????????? ?? ?????????????? ??????????? ??????????? ??? ?????????????? ???????????, ?? ?????????? ?????????????? ????????? ?? ?? ?????? ?????????? ????????? ?? ?????????? ? ?? ?? ???????, ?? ?????? ??????????? ?????????????? ?????????????????? ???????, ?????? ????????????????? ? ???????, ?? ?? ???????, ? ?????? ??????????? ? ??? ?????? ?? ??????????. ? ??????? ?????? ?????? ?????? ????????????????? ? ?????????? ?????, ??? ??????????????? ?? ???.

31 ?????????????? ????????????????? ???????, ?? ??? ?? ???????, ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ????????? ?? ????????????????? ??????, ??????????? ??? ??????? ?? ???, ??????????????? ??? ?? ????? ? ??-????????? ??????????? ?? ????? ?? ??????????????????? ??, ?????? ?? ??????????????????? ?? ??????????? ?? ????????????????? ?? ??? ? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ??????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????, ??????? ? ?????????? ?????????????????.

32 ??? ??????? ? ?????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ?????? ?? ????? 1, ?????????? 2 ? ????? 73 ?? ??????????????? ?? ???, ??????????? ?? ??????? ????????? ?? ??? ?? ??????? ? ??????????????? ??? ?????????? ? ??????????? ?? ??? ?????? ?????? ??????????????????, ?????? ????????????????????? ?? ?????????? ?????, ? ??????????? ??????? ?????????? ???????, ?????? ?????????????????? ?????????????? ???????????, ?????? ????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????????????? ??????? ?? ?????????? ??? ??????? ??????. ??? 78 ?? ?????? ??????????? ?????????? ?????? ??????????, ?????? ??????? ?? ?? ????????? ? ??????????? ??????. ?????????? ??? 78, ?????? ?) ?? ?????????????? ??????????? ??? ?? ??????? ?? ?? ????????? ? ??????????? ???????.

33 ? ????????????????? ? ??????? ?????? ?? ????? 73 ?? ????????????????? ?? ??? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ? ??????????? ?? ?????????????????? ??????????????? ?? ?????????????????????????????????? ?????? ??????????? ??????????? ??? ??????? ? ????. ???? ??????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????????, ?.. ?????????????????? ?????????????? ???????????, ? ?? ??????????, ??????????????? ?? ?????????????? ??????????? (?? ??-????????????? ??????????? ?? 5 ?????????? 1981 ? ?? ????? Coöperatieve Aardappelenbewaarplaats, 154/80, Recueil, ??? 445, ????? 13 ? ?????????? ?? 26 ????? 2012 ? ?? ?????? ??????? ??? ??? ?????????????? ? ?????????????????, C?621/10 ? C?129/11, ????? 43).

34 ????? ?????? ??????? ?? ?? ?????????? ? ?????????????????? ? ??????????? ?????????? ?? ??????????????? ?????????????? — ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ? ?? ?? ??????? ?????????????? ??????????? ??????????????? (?? ??-????????????? ??????????? ?? ??? Elida Gibbs, ?????????? ??-????, ????? 19 ? ??????????????? ?? 9 ?????????? 2011 ? ?? ????? Connoisseur Belgium, C?69/11, ????? 21).

35 ??????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????, ??? ?? ?? ?????????????? ???, ? ?????????? ??????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??, ?????????????? ?????????? ?? ??????? ?????, ??? ?? ?? ?????????????? ???, ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ???????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ???, ?? ??????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????????????? ? ??? ? ?????????????????? ?? ????? ? ?????????????????? ? ??????????, ?? ??? ? ?????? ?????? ???????????????????, ?????? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ???????????????.

36 ?????????? ??????? ?? ??? ? ?????????????????? ? ? ?????????????, ?? ?????????????? ??????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ? ???????, ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????????????? ????? (?? ??-????????????? ?????????? ?? ????? Elida Gibbs, ?????????? ??-????, ????? 24, ?????????? ?? 3 ???

44 ? ?????? ?? ?????????????????, ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ??????????
 ????? ?????????????? ????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ? ??????????????
 ?????????????, ????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????,
 ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ???? , ?????????? ?? ???? ?? ?????????????
 ???????, ?? ?????????? ?? ???????????????????.

?? ?????????? ??????????? ?????? (????? ??????) ????:

????????? 2006/112/?? ?? ?????? ?? 28 ??????? 2006 ?????? ??????? ??????
????????? ?? ??????? ?????? ????????????? ??????????, ? ??-???????????? ????????? 73 ? 78 ??
???, ??????? ?? ?? ????????? ? ???????, ?? ??????? ??????? ?? ?????? ? ?????????????? ??
??????????, ??? ??????? ?? ?? ????????????? ????????? ??????? ?????????????? ??????????, ?
???????? — ??????? ?? ??????????? ?? ????????????? ??????? ??????? ??????? ??????????????
??????????, ? ????????????????? ?? ?????? ??????, ????????????????? ?????, ? ??????? ??
???????????????? ?????? ??????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ??????????????? ?? ?????????????
???????????????????? ??????? ??????? ??????????????? ???????????, ??????? ?? ?? ??????? ?? ?????? ?
????? ?????????? ??????? ??????? ??????????????? ???????????.

?????????

* ????? ?? ??????????????????: ??????????.